

بسم الله

قرآن مجید میں استعمال شدہ

بعض منتخب افعال

(اہم صیغوں اور انکے معانی کے ساتھ)

بِسْمِ اللّٰهِ

الحمدُ لله والصلوةُ والسلامُ على رسول الله

اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں بالکل واضح طور پر فرمایا: "ہم نے آپ کی طرف ایک مبارک کتاب نازل کی تاکہ وہ اس کی آیات پر غور کریں" (سورۃ ص، آیت 29)۔ احادیث میں بھی قرآن مجید کی تعلیم حاصل کرنے کی بہت تاکید آئی ہے۔ اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "تم میں بہتر وہ شخص ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے"۔

اسی مقصد کے پیش نظر ہم نے ایک کتابچہ "قرآن مجید کے 80% الفاظ" تیار کیا تھا جس میں چند منتخب افعال کے سامنے \* لگایا گیا تھا۔ اس کتاب میں انہی افعال کے (مذکر کے) تفصیلی صیغے دیئے گئے ہیں تاکہ مبتدی طالب علم کو مختلف قسم کے افعال کے صیغے بنانے میں مدد مل سکے۔

اس کتابچہ کو استعمال کرتے وقت نیچے دی گئی باتوں کو ذہن میں رکھیے۔ بات کو سمجھانے کے لئے ذیل کے نکات میں قواعد کی مصطلحات استعمال کی گئی ہیں۔ ایک مبتدی طالب علم کو کئی چیزیں اس کتابچہ میں دی گئی مثالوں کو دیکھ کر ان شاء اللہ خود بخود سمجھ میں آجائیں گی۔ استاد اور عام طالب علم (سوائے عربی زبان کے طلباء کے) کو ان مصطلحات کو استعمال کرنے سے گریز کرنا ہی بہتر ہے ورنہ سیکھنے والوں کے دل میں خواہ مخواہ عربی کا ڈر بیٹھ جائے گا اور اس ڈر سے وہ سیکھنا ہی چھوڑ دیں گے۔

• الفاظ کی تکرار اور ان کے معانی: ہر صفحہ پر اوپر کی طرف دائیں جانب "فعل" کے ساتھ ہی قوسین میں ایک عدد دیا گیا ہے۔ یہ عدد بتاتا ہے کہ قرآن میں وہ "فعل" اپنی مختلف شکلوں میں کتنی بار آیا ہے۔ بعض افعال کے متن کے اعتبار سے مختلف معانی ہوسکتے ہیں۔ یہ واضح رہے کہ اس کتابچہ میں ہر فعل کے عام معانی ہی دیئے گئے ہیں۔

• مادہ اور مصدر: ہر صفحہ پر اوپر کی طرف بیچ میں فعل کا مادہ دیا گیا ہے۔ بائیں جانب مصدر اور اس کا ترجمہ بھی دیا گیا ہے۔

• ضمائر: فعل ماضی کے صیغوں کی دائیں جانب الضمائر المنفصلة ( Detached pronouns) اور فعل مضارع کے بائیں جانب الضمائر المتصلة (Attached pronouns) دیئے گئے ہیں۔ واضح رہے کہ الضمائر المتصلة (Attached pronouns) کسی بھی فعل، اسم، یا حرف جر کے ساتھ آسکتے ہیں۔ اس بات کو اشارہ بتانے کے لئے ان ضمائر کے نتیجے میں 

فعل۔	اسم۔	جر۔
------	------	-----

 کا خانہ دیا گیا ہے۔

• فعل ماضی کی جھکے ہوئے الفاظ: فعل ماضی کے صیغوں کے fonts کو italics بنا دیا گیا ہے۔ کام ہوگا اس لئے اس کے الفاظ جھکا دیئے گئے۔ فعل مضارع کے صیغوں کے fonts کو عام fonts کی طرح سیدھا (upright) رکھا گیا ہے، گویا یہ کام ہورہا ہے یا ہونے والا ہے۔

• مثنیٰ کے صیغے: چونکہ قرآن مجید میں مثنیٰ (2, dual) کے صیغے کم استعمال ہوئے ہیں اس لئے ان صیغوں کے الفاظ کا سائز (fontsize) چھوٹا رکھا گیا ہے۔

• فعل ماضی کے صیغوں کی خاصیت: فعل ماضی (غائب، حاضر، یا متکلم کے لئے واحد، مثنیٰ، جمع) کے صیغے اپنی مختلف حالتوں میں اپنے آخری حروف کو بدلتے رہتے ہیں۔ ان حروف کی تبدیلی سے یہ پتہ چلتا ہے کہ یہ فعل واحد ہے یا جمع، حاضر ہے یا متکلم وغیرہ۔ اسی بات کو آسانی سے ذہن نشین کرانے کیلئے تصویروں سے سمجھانے کی کوشش کی گئی ہے۔ اگر آپ کسی روڈ پر کھڑے ہوں تو آپ کو جانے والی کار، ٹرک، یا جیپ کا صرف پچھلا حصہ نظر آتا ہے۔ پچھلے حصہ کو دیکھ کر آپ کہہ سکتے ہیں کہ یہ کونسی چیز تھی جو چلی گئی۔ اگر آپ رن وے پر کھڑے ہوں تو اڑتے ہوئے (جو چلا گیا یا گویا ماضی ہو گیا) ہوائی جہاز کا صرف پچھلا حصہ نظر آئے گا جس کی دم پر یہ تبدیلیاں (-، وا، ت، تم، ن، نا) بنائی گئی ہیں۔

• فعل مضارع کے صیغوں کی خاصیت: فعل ماضی کے برخلاف فعل مضارع میں صیغوں میں اہم تبدیلی سامنے کے الفاظ میں ہوتی ہے (سوائے اختتامی کلمات -ون، -ان، -ین کے)۔ ان تبدیلیوں (ی، ت، ا، ن) کو اترتے ہوئے (گویا حاضر یا مستقبل) جہاز کی نوک پر بتایا گیا ہے۔ یہ دونوں تصویریں مبتدئین کے ذہن میں اس بات کو بٹھانے کے لئے دکھائی گئی ہیں کہ فعل ماضی کے صیغوں کی دم بدلتی رہتی ہے اور فعل مضارع کے صیغوں کا منہ۔

• معروف و مجہول: عام طور پر معروف (active voice) کے صیغوں کے مقابلے میں مجہول (passive voice) کے صیغوں میں صرف شروع کے تین حروف کے اعراب (زیر، زبر، پیش، یا جزم) پر تبدیلیاں ہوتی ہیں۔ اسلئے مجہول کے لئے صرف واحد مذکر غائب کے صیغے ایک ہی لائن میں دیئے گئے ہیں۔ امید ہے کہ اس بنیاد پر آپ مجہول کے باقی سارے صیغے بنا سکیں گے۔

• فعل متعدی: فعل متعدی وہ فعل ہے جس کو مفعول کی ضرورت پڑتی ہے جیسے ضَرْبَ، قَتَحَ، وغیرہ۔ فعل متعدی کی دو قسمیں ہیں: معروف اور مجہول۔ جس صفحہ پر فعل متعدی آیا ہے وہاں مجہول کے صیغے اور اسم مفعول کا کالم دیا گیا ہے۔

• فعل لازم: فعل لازم وہ فعل ہے جس کو مفعول کی ضرورت نہیں پڑتی جیسے قَامَ، ذَهَبَ، وغیرہ۔ اسی وجہ سے جس صفحہ پر فعل لازم آیا ہے وہاں مجہول کے صیغے اور اسم مفعول کا کالم خالی رکھا گیا ہے۔

• ثلاثی مجرد وثلاثی مزید فیہ (VEL): صرف فعل ثلاثی مجرد (VT-1) "فَعَلَ" اور فعل ثلاثی مزید فیہ کے سارے ابواب (VT-2 till VT-10) (فَعَّلَ، فَاعَلَ، ... وغیرہ) کے لئے مذکر ومؤنث کے سارے صیغے دیئے گئے ہیں۔ دوسرے افعال کے لئے صرف مذکر کے صیغے دیئے گئے ہیں۔ فعل ثلاثی مزید فیہ (VEL or Verbs with Extra Letters) کے ساتھ دیا گیا نمبر یہ بتاتا ہے کہ یہ فعل کون سے باب سے تعلق رکھتا ہے۔ مثلاً VT-4 کا مطلب یہ ہے کہ یہ اس صفحہ پر دیا گیا فعل باب افعال سے تعلق رکھتا ہے۔

- ایک مشورہ: اگر آپ قرآن فہمی کی کلاس پڑھا رہے ہوں تو فَعَلَ (مذکر) کے صفحہ کو بڑا (enlarge) کر کے ایک پوسٹر بنا لیجیے۔ اس پوسٹر کو بلیک بورڈ کے ساتھ ہی دیوار پر لگا دیجیے۔ مختلف افعال کی مشق کراتے ہوئے یا نئے صیغے کو سمجھاتے وقت اسے استعمال کیجیے۔

فَعَلَ کے صیغے سکھانے کا مؤثر طریقہ: عام طور پر یہ دیکھا گیا ہے کہ عربی کلاس میں "فعل کے صیغے" سمجھانا سب سے مشکل سبق ہے۔ اسی وقت سے لوگ کلاس سے ڈراپ ہونا شروع ہوتے ہیں۔ اگر آواز کے ساتھ ساتھ ہاتھ کے اشاروں کو بھی استعمال کیا جائے تو یہ صیغے باسانی سے طلباء کے ذہن میں بیٹھ سکتے ہیں۔

1. جب آپ فَعَلَ (اس نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی تشہد کی انگلی سے دائیں جانب اشارہ کریں، گویا "وہ شخص" آپ کی دائیں جانب بیٹھا ہوا ہے۔ پھر جب آپ فَعَلُوا (انہوں نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی چاروں انگلیوں سے دائیں جانب اشارہ کریں۔ اگر کلاس چل رہی ہو تو استاد اور طالب علم دونوں اسی طرح کریں۔

2. جب آپ فَعَلْتَ (آپ نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی تشہد کی انگلی سے سامنے کی جانب بیٹھے ہوئے شخص کی طرف اشارہ کریں۔ پھر جب آپ فَعَلْتُمْ (آپ سب نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی چاروں انگلیوں سے سامنے (سارے طلباء کی جانب) اشارہ کریں۔ اگر کلاس چل رہی ہو تو استاد طالب علم کی طرف اور طالب علم استاد کی طرف اشارہ کرے۔

3. جب آپ فَعَلْتُ (میں نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی تشہد کی انگلی سے خود کی جانب اشارہ کریں۔ پھر جب آپ فَعَلْنَا (ہم نے کیا) کہیں تو سیدھے ہاتھ کی چاروں انگلیوں سے خود کی جانب اشارہ کریں۔

4. یہی طریقہ فعل مضارع کے لیے استعمال کیا جائے۔

5. إِفْعَلْ کہتے وقت تشہد کی انگلی سے سامنے کی جانب اس طرح (ہاتھ کو تھوڑا اوپر سے نیچے کی طرف لاتے ہوئے) اشارہ کریں گویا آپ سامنے والے کو حکم دے رہے ہوں۔ إِفْعَلُوا کے لیے یہی اشارہ چاروں انگلیوں سے کیا جائے۔

6. لَا تَفْعَلْ کہتے وقت تشہد کی انگلی سے سامنے کی جانب اس طرح (ہاتھ کو بائیں سے دائیں جانب لاتے ہوئے) اشارہ کریں گویا آپ سامنے والے کو منع کر رہے ہوں۔ لَا تَفْعَلُوا کے لیے یہی اشارہ چاروں انگلیوں سے کیا جائے۔

7. الضمائر المنفصلہ اور الضمائر المتصلة کے لیے بھی نمبر 1 سے 3 والے اشارے استعمال کیے جائیں۔ البتہ الضمائر المتصلة کو کسی اسم، حرف جر، یا فعل متعدی کے ساتھ جڑا کر مشق کروائی جائے۔

مراجعے: اس کتاب کی تیاری میں مختلف کتابوں سے مدد لی گئی ہے۔ ان میں سب سے اہم کتاب (قائمة معجمية بألفاظ القرآن الكريم ودرجات تکرارها. مكتبة لبنان. لبنان. 1990) ہے جو دراصل جامعة الملك سعود کے معهد اللغة العربية کے تحت د. محمد حسين ابو الفتوح نے تیار کی تھی۔ جہاں تک الفاظ کے معانی کا تعلق ہے تو اس کے لیے زیادہ تر مولانا عبدالرشيد نعماني کی لغات القرآن (6 جلد) سے مدد لی گئی ہے۔

### Abbreviations

<i>mg</i> masc. gender	<i>fg</i> fem. gender	<i>br.pl</i> broken plural
<i>sg</i> singular	<i>dl</i> dual	<i>pl</i> plural
<i>sb</i> somebody	<i>st</i> something	<i>ss</i> somebody or something
VT Verb type (from 1 till 10)	VEL: trilateral Verbs with Extra Letters (فعل ثلاثي مزيد فيه); from VT-2 till VT-10	

اللہ سے دعا ہے کہ ہمیں غلطیوں سے محفوظ رکھے اور اگر ہوگی ہوں تو معاف فرمائے۔ اگر آپ اس میں کوئی غلطی دیکھیں تو براہ کرم ضرور مطلع فرمائیں تاکہ اگلے ایڈیشن میں اسکی تصحیح ہوسکے۔

## اس کتابچہ میں دیے گئے افعال کی فہرست

S. No.	Conjugation for the verb	Meaning	No. of times in the Qur'an	Root letters	Verb type (VT)	Verb type (VT)	Page No.
1	فَعَلَ	اس نے کیا	108	ف ع ل	باب فَتَحَ	VT-1	1
2	فَعَلَتْ	اس نے کیا	-	ف ع ل	باب فَتَحَ	VT-1	2
3	فَتَحَ	اس نے کھولا	29	ف ت ح	باب فَتَحَ	VT-1	3
4	جَعَلَ	اس نے بنایا	346	ج ع ل	باب فَتَحَ	VT-1	4
5	نَصَرَ	اس نے مدد کی	92	ن ص ر	باب نَصَرَ	VT-1	5
6	ذَكَرَ	اس نے یاد کیا	163	ذ ك ر	باب نَصَرَ	VT-1	6
7	عَبَدَ	اس نے عبادت کی	143	ع ب د	باب نَصَرَ	VT-1	7
8	كَفَرَ	اس نے کفر کیا	461	ك ف ر	باب نَصَرَ	VT-1	8
9	ضَرَبَ	اس نے مارا یا مثال دی	58	ض ر ب	باب ضَرَبَ	VT-1	9
10	ظَلَمَ	اس نے ظلم کیا	266	ظ ل م	باب ضَرَبَ	VT-1	10
11	سَمِعَ	اس نے سنا	100	س م ع	باب سَمِعَ	VT-1	11
12	عَلِمَ	اس نے جانا	518	ع ل م	باب سَمِعَ	VT-1	12
13	عَمِلَ	اس نے عمل کیا	318	ع م ل	باب سَمِعَ	VT-1	13
14	ضَلَّ	وہ گمراہ ہوا	113	ض ل ل	مُضَاعَفَ	VT-1	14
15	ظَنَّ	اس نے گمان کیا، یقین کیا	68	ظ ن ن	مُضَاعَفَ	VT-1	15
16	وَجَدَ	اس نے پایا	107	و ج د	مِثَال	VT-1	16
17	وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	124	و ع د	مِثَال	VT-1	17
18	قَالَ	اس نے کہا	1719	ق و ل	أَجُوفَ	VT-1	18
19	كَانَ	وہ تھا، وہ ہے	1361	ك و ن	أَجُوفَ	VT-1	19
20	زَادَ	وہ زیادہ ہوا	51	ز ي د	أَجُوفَ	VT-1	20
21	دَعَا	اس نے پکارا، بلایا	197	د ع و	نَاقِصَ	VT-1	21
22	هَدَى	اس نے ہدایت دی	163	ه د ي	نَاقِصَ	VT-1	22
23	خَشِيَ	اس نے خوف کھایا، ڈرا	48	خ ش ي	نَاقِصَ	VT-1	23
24	أَمَرَ	اس نے حکم دیا	232	أ م ر	مَهْمُوزَ	VT-1	24
25	رَأَى	اس نے دیکھا	269	ر أ ي	مَهْمُوزَ	VT-1	25
26	أَتَى	وہ آیا	263	أ ت ي	مَهْمُوزَ	VT-1	26
27	شَاءَ	اس نے چاہا، ارادہ کیا	277	ش ي أ	مَهْمُوزَ	VT-1	27
28	فَعَّلَ	-	-	ف ع ل	باب تَفْعِيلَ	VT-2	28
29	فَعَّلَتْ	-	-	ف ع ل	باب تَفْعِيلَ	VT-2	29

30	عَلَّمَ	اس نے سکھایا	42	ع ل م	باب تَفْعِيل	VT-2	30
31	كَذَّبَ	اس نے جھٹلایا	198	ك ذ ب	باب تَفْعِيل	VT-2	31
32	نَزَلَ	اس نے اتارا	79	ن ز ل	باب تَفْعِيل	VT-2	32
33	فَاعَلَ	-	-	ف ع ل	باب مُفَاعَلَة	VT-3	33
34	فَاعَلَتْ	-	-	ف ع ل	باب مُفَاعَلَة	VT-3	34
35	جَاهَدَ	اس نے جہاد کیا	31	ج ہ د	باب مُفَاعَلَة	VT-3	35
36	نَادَى	اس نے پکارا	44	ن د ی	باب مُفَاعَلَة	VT-3	36
37	أَفْعَلَ	-	-	ف ع ل	باب إِفْعَال	VT-4	37
38	أَفْعَلَتْ	-	-	ف ع ل	باب إِفْعَال	VT-4	38
39	أَخْرَجَ	اس نے باہر نکالا	108	خ ر ج	باب إِفْعَال	VT-4	39
40	أَسْلَمَ	اس نے حکم مانا	72	س ل م	باب إِفْعَال	VT-4	40
41	أَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	120	ش ر ك	باب إِفْعَال	VT-4	41
42	أَنْزَلَ	اس نے اتارا	190	ن ز ل	باب إِفْعَال	VT-4	42
43	أَضَلَّ	اس نے گمراہ کیا	68	ض ل ل	باب إِفْعَال	VT-4	43
44	أَرَادَ	اس نے ارادہ کیا	139	ر و د	باب إِفْعَال	VT-4	44
45	أَرَى	اس نے دکھایا	44	ر أ ی	باب إِفْعَال	VT-4	45
46	آمَنَ	وہ ایمان لایا	782	ا م ن	باب إِفْعَال	VT-4	46
47	آتَى	اس نے دیا	274	أ ت ی	باب إِفْعَال	VT-4	47
48	تَفَعَّلَ	-	-	ف ع ل	باب تَفَعُّل	VT-5	48
49	تَفَعَّلَتْ	-	-	ف ع ل	باب تَفَعُّل	VT-5	49
50	تَذَكَّرَ	اس نے نصیحت پکڑی	51	ذ ك ر	باب تَفَعُّل	VT-5	50
51	تَوَلَّى	اس نے منہ موڑا	79	و ل ی	باب تَفَعُّل	VT-5	51
52	اِفْتَعَلَ	-	-	ف ع ل	باب اِفْتِعَال	VT-8	52
53	اِفْتَعَلَتْ	-	-	ف ع ل	باب اِفْتِعَال	VT-8	53
54	اتَّبَعَ	اس نے پیروی کی	140	ت ب ع	باب اِفْتِعَال	VT-8	54
55	اهْتَدَى	اس نے ہدایت پائی	61	ه د ی	باب اِفْتِعَال	VT-8	55
56	اسْتَفْعَلَ	-	-	ف ع ل	باب اسْتِفْعَال	VT-10	56
57	اسْتَفْعَلَتْ	-	-	ف ع ل	باب اسْتِفْعَال	VT-10	57
58	اسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت چاہی	42	غ ف ر	باب اسْتِفْعَال	VT-10	58
TOTAL			10158				